

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 51 (2024)  
**Heft:** 1: Derrière les volutes d'encens, les noirs abîmes de l'Église catholique  
  
**Rubrik:** Swiss Community

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Nos camps de vacances, depuis 1934!

L'Organisation des Suisses de l'étranger propose depuis 90 ans des camps de vacances pour les jeunes Suisses-ses habitant aux quatre coins du monde. Ce jubilé sera célébré en Suisse centrale à l'occasion du 100e Congrès des Suisses de l'étranger à Lucerne.

Pendant les camps, les jeunes profitent de l'ambiance chaleureuse qui règne en Suisse, nouent de nouveaux liens d'amitié et rentrent à la maison avec des souvenirs pour la vie. Découvrez ci-dessous nos camps de vacances.

## Du 6 au 19 juillet 2024

À Flüeli-Ranft (OW), les participant-e-s du camp «Sport et loisirs» vivent un été rempli d'activités ludiques et sportives, de randonnées et d'excursions.

En parallèle, les jeunes du camp «Swiss Challenge I» découvrent la grande diversité de la Suisse, ses différents types de paysages et expérimentent la vie dans un pays comportant quatre langues nationales. Ce camp est un mélange de visites touristiques, de voyages, de randonnées en montagne, de sport et de culture.

Les deux camps se réuniront au bord du lac des Quatre Cantons pour célébrer la 100e édition du Congrès pour les Suisses de l'étranger et les 90 ans des camps.

## Du 20 juillet au 2 août 2024

Lors du deuxième camp de vacances à Flüeli-Ranft, un programme haut en couleur attend les participant-e-s. En parallèle à ce programme varié, du lundi au jeudi, les jeunes commencent la journée par un cours de français ou d'allemand. Ainsi, ils ont la possibilité d'apprendre ou d'améliorer leurs connaissances d'une langue nationale grâce à un enseignement professionnel.

## Du 3 au 16 août 2024

Le camp «Swiss Challenge II» clôture la saison estivale. Les participant-e-s découvrent la Suisse par le jeu, le sport et le divertissement. Des randonnées dans les Alpes suisses, des points de vue magnifiques sur les villes, les lacs et les plaines ainsi que dif-



Ce petit pont dans les montagnes suisses peut aussi être vu comme un symbole. Car les camps de vacances créent toujours un lien entre les jeunes Suisses du monde entier. Photo MAD

férentes activités sportives et récréatives sont au programme.

## Du 27 décembre 2024 au 5 janvier 2025

Les jeunes se retrouvent à Davos (GR) pour une aventure hivernale inoubliable au cœur des paysages suisses. Ce camp de ski leur offre la possibilité de célébrer le Nouvel An d'une manière tout à fait unique. Pour certains, c'est leur première expérience avec la neige, tandis que d'autres profitent de leurs premières glissades de l'année sur les pistes de ski. Pour débutants ou experts, notre camp propose des activités et des cours de ski et de snowboard adaptés à tous les niveaux, afin que chacun puisse profiter pleinement de cette aventure enneigée. Des moments mémorables, des descentes enivrantes et des souvenirs chaleureux attendent les participant-e-s.

Toutes les informations sur nos offres se trouvent sur notre site web: [revue.link/camps](http://revue.link/camps).

Le Service des jeunes dispose aussi d'un budget afin de permettre aux Suisses-ses de l'étranger disposant de ressources financières limitées de participer aux camps. Vous trouverez des détails à ce sujet également sur notre site web. Vous y trouverez aussi des informations sur les possibilités de dons. Vos dons, quel que soit leur montant, sont les bienvenus et nous permettent d'aider des jeunes à participer à nos camps.

MARIE BLOCH

**Swiss  
Community**

Service des jeunes de l'Organisation des Suisses de l'étranger,  
Alpenstrasse 26, 3006 Berne, Suisse  
[youth@swisscommunity.org](mailto:youth@swisscommunity.org)  
[www.swisscommunity.org](http://www.swisscommunity.org)  
Tél. +41 31 356 61 25



# «À quoi faut-il veiller en matière d'assurance-maladie lors d'un retour en Suisse?»

**Question:** J'ai vécu plusieurs années à l'étranger et je prévois à présent de revenir m'établir en Suisse. À quoi dois-je faire attention en matière d'assurance-maladie?

**Réponse:** L'assurance-maladie est obligatoire pour toutes les personnes vivant en Suisse. Cela signifie que vous devez souscrire une assurance de base aussitôt que vous vous êtes annoncé en Suisse et que vous y êtes à nouveau domicilié. Tout le monde a le droit

au même accès aux soins. Ces prestations de l'assurance de base sont régies par la loi. Ainsi, les assureurs-maladie ne peuvent pas refuser de fournir une assurance de base aux Suisses de l'étranger qui reviennent s'établir en Suisse, quels que soient leur âge et leur



Les frais médicaux et hospitaliers sont élevés en Suisse. L'assurance-maladie a donc une importance capitale, notamment pour les personnes qui ont vécu à l'étranger et reviennent s'établir en Suisse. Photo Keystone

## Vivement les camps de vacances!

Avis aux enfants et à leurs parents: en 2024, la FESE, Fondation pour les enfants suisses à l'étranger, proposera à nouveau des camps d'été ainsi que des camps de ski et de snowboard aux enfants suisses de l'étranger âgés de 8 à 14 ans. En raison de leur succès, nous proposons désormais trois «Voyages à travers la Suisse» ainsi que trois camps de ski et de snowboard. Le «Voyage à travers la Suisse» permet à une trentaine de participants de découvrir plusieurs localités dans toute la Suisse en randonnant et en passant des nuits sous tente. Nos camps de vacances avec hébergement sur place peuvent accueillir entre 35 et 50 participants. En 2024, ils auront lieu dans les cantons de Berne, des Grisons, de Lucerne, de Saint-Gall et du Valais, et seront l'occasion de belles découvertes.

### Du 22 juin au 5 juillet 2024:

Flüeli (LU), camp de vacances avec hébergement pour les 10 à 14 ans

### Du 26 juin au 5 juillet 2024:

Voyage à travers la Suisse («Swiss Trip») pour les 12 à 14 ans

### Du 6 au 19 juillet 2024:

Kippel (VS), camp de vacances avec hébergement pour les 12 à 14 ans

### Du 10 au 19 juillet 2024:

Adelboden (BE), camp de vacances avec hébergement pour les 8 à 11 ans

### Du 10 au 19 juillet 2024:

Voyage à travers la Suisse («Swiss Trip») pour les 12 à 14 ans

### Du 20 juillet au 2 août 2024:

Pizol (GR), camp de vacances avec hébergement pour les 8 à 11 ans

### Du 20 juillet au 2 août 2024:

Evolène (VS), camp de vacances avec hébergement pour les 12 à 14 ans

### Du 3 au 16 août 2024:

Bad Ragaz (SG), camp de vacances avec hébergement pour les 12 à 14 ans

### Du 7 au 16 août 2024:

Voyage à travers la Suisse («Swiss Trip») pour les 12 à 14 ans

### Du 27 décembre 2024 au 5 janvier 2025:

Valbella (GR), camp de ski et de snowboard pour les 8 à 11 ans

### Du 27 décembre 2024 au 5 janvier 2025:

Surprise, camp de ski et de snowboard pour les 12 à 14 ans

### Du 2 au 8 janvier 2025:

Lenk (BE), camp de ski et de snowboard pour les enfants nés en 2010 et 2011

Vous trouverez tout l'éventail de nos camps de vacances de 2024 sur [sjas.ch/fr/](http://sjas.ch/fr/). Les participants peuvent aussi s'y inscrire sur ce site. Pour toute question ou suggestion, écrivez-nous à l'adresse [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch). À très bientôt!

ISABELLE STEBLER ET DAVID REICHMUTH, FESE

 Stiftung für junge Auslandschweizer  
Fondation pour les enfants suisses à l'étranger  
The foundation for young swiss abroad  
Fondazione per i giovani svizzeri all'estero

Fondation pour les enfants suisses à l'étranger (FESE)  
Téléphone +41 31 356 61 16, [info@sjas.ch](mailto:info@sjas.ch) / [www.sjas.ch](http://www.sjas.ch)

état de santé. Les personnes qui souhaitent une couverture plus étendue que celle de l'assurance de base peuvent conclure des assurances complémentaires à celle-ci. Cependant, comme il s'agit là d'assurances privées, les caisses-maladie peuvent dans ce cas refuser d'assurer une personne ou émettre des réserves excluant certaines prestations.

L'autorité de surveillance, l'Office fédéral de la santé publique, publie une liste des assureurs-maladie autorisés. Vous pouvez choisir librement votre caisse-maladie dans cette liste. Une assurance-maladie séparée doit être conclue pour chaque membre de la famille. Tous les assurés payent une prime, qui peut être plus ou moins élevée d'un assureur à l'autre. Il est donc conseillé de comparer les primes sur [www.priminfo.ch](http://www.priminfo.ch).

Lors d'un retour en Suisse, l'assurance-maladie doit être souscrite dans un délai de trois mois après la prise de domicile. L'affiliation prend effet rétroactivement à la date à laquelle la personne a pris son nouveau domicile. Nous attirons votre attention sur le fait qu'un supplément de prime est prélevé lorsque l'assurance est conclue trop tard pour des motifs non valables.

STEPHANIE LEBER, SERVICE JURIDIQUE DE L'OSE

**Vous avez d'autres questions au sujet de l'assurance-maladie?**

Vous trouverez d'autres informations utiles sur le site internet de l'Office fédéral de la santé publique (OFSP): [revue.link/ofsp](http://revue.link/ofsp)

## Les différents types de hautes écoles universitaires

Les hautes écoles universitaires suisses occupent de bonnes places dans les classements internationaux, certaines faisant même partie des meilleures hautes écoles universitaires du monde. Il existe trois types de hautes écoles universitaires : les universités, les hautes écoles spécialisées et les hautes écoles pédagogiques. Elles sont toutes équivalentes, mais diffèrent dans leur orientation universitaire.

Toutes les hautes écoles universitaires suisses, à l'exception d'une haute école de sciences appliquées, sont des institutions publiques. Elles proposent des cursus d'études organisés selon le modèle de Bolongne et le système de crédits ECTS, sur lequel 49 pays européens se sont mis d'accord. Le cycle d'études se divise ainsi en plusieurs étapes successives : Bachelor, Master et Doctorat (PhD). Les études de base, c'est-à-dire le Bachelor, durent en général six semestres avec 180 ECTS. Ensuite, les études de Master durent en général trois à quatre semestres avec 90 à 120 ECTS. La langue d'enseignement au niveau du Bachelor est le plus souvent celle de la région linguistique dans laquelle se trouve la haute école. En revanche, les cursus de Master sont souvent bilingues ou tout en anglais.

La plupart des programmes d'études commencent en septembre. Le délai d'inscription est généralement le 30 avril, avec quelques exceptions comme la médecine ou les filières particulières des hautes écoles spécialisées.

Pour être admis, il faut être titulaire d'un certificat de maturité suisse ou d'un diplôme étranger équivalent. Pour les diplômes étrangers, les hautes écoles fixent des normes spécifiques à chaque pays, qui peuvent être consultées [sous revue.link/conditions](#).

### Université – Haute École Spécialisée – Haute École Pédagogique

Les dix **universités** proposent des études en droit et en économie, en mathématiques et en sciences naturelles ainsi qu'en sciences humaines et sociales et font de la recherche fondamentale. Elles sont réparties dans toute la Suisse : en Suisse alémanique à Saint-Gall, Zurich, Bâle, Berne, Lucerne ; en Suisse romande à Neuchâtel, Lausanne, Genève ; en Suisse italienne, il y a l'Università della Svizzera Italiana. L'Université de Fribourg est francophone et germanophone.



Une des universités représentatives de la diversité de l'enseignement suisse : l'Università della Svizzera Italiana, ici le site de Lugano. Photo service de presse Università della Svizzera Italiana

Les **Écoles Polytechniques Fédérales** ETH et EPF sont situées à Zurich et à Lausanne. Elles se concentrent sur l'ingénierie, les mathématiques et les sciences naturelles.

Les neuf **Hautes Écoles Spécialisées** comprennent de nombreux instituts qui pro-



La langue d'enseignement au niveau du bachelor est généralement celle de la région linguistique dans laquelle se trouve l'université. Pour ces étudiant-e-s de l'Università della Svizzera Italiana, il s'agit donc principalement de l'italien. Photo service de presse Università della Svizzera Italiana

posent des cursus axés sur la pratique dans de nombreux domaines d'études. Les domaines de la santé, des sciences sociales, de la gestion d'entreprise, des technologies innovantes, de la musique et des arts sont particulièrement connus. Ils constituent de bonnes alternatives pour les étudiants qui souhaitent un lien plus fort avec la pratique dans leurs études. Certaines hautes écoles spécialisées proposent également des cursus de bachelor uniquement en anglais.

En plus, il existe dans toute la Suisse des Hautes Écoles Pédagogiques, plus ou moins grandes, qui forment les futur-e-s enseignant-e-s à tous les niveaux scolaires.

RUTH VON GUNTEN



Educationuisse  
Formation en Suisse  
Alpenstrasse 26  
3006 Berne, Suisse  
+41 31 356 61 04  
[info@educationsuisse.ch](mailto:info@educationsuisse.ch)  
[educationsuisse.ch](http://educationsuisse.ch)



# Premiers pas en vue d'une élection plus démocratique du CSE

Le Conseil des Suisses de l'étranger est constitué de délégué·e·s qui représentent la «Cinquième Suisse» à Berne. Un groupe de travail est chargé de moderniser son mode d'élection. Quels sont les premiers résultats?

## Qu'est-ce que le Conseil des Suisses de l'étranger?

Le Conseil des Suisses de l'étranger (CSE) est composé de 140 membres, dont 120 délégué·e·s de l'étranger. Le CSE est en quelque sorte le «Parlement de la Cinquième Suisse». Les délégué·e·s sont élus pour une législature de quatre ans. Pendant cette période, ils représentent les intérêts des Suisses de l'étranger vis-à-vis des autorités suisses.

## Comment les délégué·e·s sont-ils élus?

L'élection du CSE ne se déroule pas de la même manière partout. D'une part, certains grands pays forment un cercle électoral. D'autre part, il existe des régions du monde dans lesquelles de grands groupes de pays ont droit à un ou plusieurs sièges. Mais surtout, il n'existe pas de système électoral uniforme convaincant en matière de transparence et de représentativité.

## Qui sommes-nous et quel est notre objectif?

C'est là qu'intervient le groupe de travail mandaté lors du Congrès des Suisses de l'étranger de 2023 à Saint-Gall: il a pour mission de proposer et de promouvoir un processus standardisé en vue d'une élection démocratique. Ce processus pourra ensuite être appliqué dans les pays qui le souhaitent. Concrètement, le groupe de travail planche sur l'élaboration d'un outil de vote électronique adapté aux besoins du CSE, et d'un guide pour l'accompagner. Ce guide servira de fil rouge dans les différents cercles électoraux, expliquant comment le système fonctionne et à quoi il convient de veiller tout particulièrement. Il est prévu d'utiliser ce nouveau système pour la première fois lors de l'élection du CSE de 2025.

## Qu'avons-nous accompli jusqu'ici?

Le projet a pour objectif d'améliorer la représentativité du CSE. Dans notre recherche d'une solution, nous avons bien sûr des échanges réguliers avec la direction de l'OSE, mais nous dialoguons également déjà avec la plupart des pays et régions, et nous avons reçu les premiers feedbacks. Ainsi, nous avons par exemple pris conscience que la mise en œuvre du projet dans les pays de l'Union européenne est devenue un peu plus compliquée en vertu du Règlement sur la protection des données (RGPD).

Naturellement, pour un projet d'une telle ampleur, il est indispensable de collaborer avec le DFAE, qui est l'interlocuteur de référence des Suisses de l'étranger pour les questions liées aux services consulaires. Les discussions que nous avons déjà menées avec le DFAE ont mis en évidence l'une des difficultés: l'organisation d'élections numériques nécessite de connaître au moins les adresses e-mail de toutes les personnes qui ont le droit de vote. Par conséquent, il est important que tous les Suisses de l'étranger communiquent leur adresse e-mail à la représentation dont ils dépendent (ambassade ou consulat). Plus ces adresses seront nombreuses, plus le nombre de personnes qui pourront participer à l'élection du CSE sera important, et plus le résultat du vote sera représentatif et démocratiquement légitime. La discussion avec le DFAE se poursuit: il convient encore d'examiner quelles pourront être les options si les adresses e-mail font défaut.

Ainsi, nous effectuons de nombreux pas qui nous rapprochent, espérons-le, d'une solution praticable et adéquate. Ils seront probablement suivis par de nombreux autres pas. TOBIAS ORTH, WORKGROUP.OSA@OUTLOOK.COM

## La «Revue» arrive trop tard dans votre boîte aux lettres?

Nous recevons actuellement de plus en plus de messages nous indiquant que la version papier de la «Revue Suisse» est livrée très en retard par la poste. Nous regrettons beaucoup qu'il en soit ainsi. Nous sommes actuellement en train d'étudier les causes de ces retards, et les possibilités d'y remédier. Ignorant cependant si la situation s'améliorera rapidement, nous attirons votre attention sur le fait que vous avez deux moyens de profiter déjà de votre magazine en attendant sa version imprimée:

- Vous pouvez lire le dernier numéro en ligne ([www.revue.ch](http://www.revue.ch)). Ou vous pouvez le télécharger au format PDF et l'imprimer si vous le souhaitez (aussi sur [www.revue.ch](http://www.revue.ch)).
- Vous pouvez installer l'application de la «Revue Suisse» sur votre tablette ou smartphone. Elle vous permet de télécharger le dernier numéro, de le feuilleter et de le lire même en mode hors ligne. Vous trouverez cette application dans l'App Store ou sur Google Play en recherchant «Swiss Revue».

Et, évidemment, si malgré les difficultés actuelles vous pouviez opter pour une contribution d'abonnement volontaire pour l'an prochain, nous vous en serions doublement reconnaissants.

MARC LETTAU, REDACTEUR EN CHEF

Les coordonnées bancaires pour le virement des cotisations d'abonnement à titre volontaire sont les suivantes (veuillez noter que les chèques ne peuvent pas être encaissés):

IBAN: CH97 0079 0016 1294 4609 8

Banque : Banque cantonale bernoise

Bundesplatz 8, CH-3011 Berne

BIC/SWIFT: KBBECH22

Bénéficiaire : BCBE Berne, compte n° 16.129.446.0.98, Organisation des Suisses de l'étranger, À l'attention de Monsieur A. Kiskery, Alpenstrasse 26, CH-3006 Berne  
Référence: Support Swiss Review

Paiement par PayPal : [revue.link/support](http://revue.link/support)

# N'attendez plus, lisez!

Vous n'en pouvez plus d'attendre la version papier de la «Revue Suisse»? Téléchargez le magazine sur votre **tablette ou smartphone**. L'application est gratuite et sans publicité. Vous la trouverez en recherchant «Swiss Review» dans votre **Appstore**.

